

CẨM NANG HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG Ride-On



Các Dịch Vụ Vận Chuyển Công Cộng
 Sở Giao Thông Quận Montgomery
 • 240-777-0311
 101 Monroe St • 5th Floor
 Rockville, Maryland 20850

Website: www.RideOnBus.com

Theo Dõi Xe Buýt của Quý Vị tại: www.RideOnRealTime.com

Đăng Ký Nhận Thông Báo Qua Email:

www.montgomerycountymd.gov/govdelivery

Nhấn "like" chúng tôi trên Facebook:

www.Facebook.com/RideOnMCT

Theo dõi tin tức của chúng tôi trên Twitter:

www.Twitter.com/RideOnMCT

Theo dõi tin tức của chúng tôi trên Youtube:

www.YouTube.com/RideOnMCT

Theo dõi tin tức của chúng tôi trên Instagram:

<https://www.instagram.com/rideonmct/>



HÂN HẠNH CHÀO ĐÓN QUÝ KHÁCH

Về Phân Ban Dịch Vụ Vận Chuyển Công Cộng

Phân Ban Dịch Vụ Vận Chuyển Công Cộng hoàn thành sứ mệnh nhiệm vụ giao thông quan trọng của Quận Montgomery qua việc kết nối người dân, các cộng đồng, sở làm, trường học, các cơ hội giải trí và nhiều điểm đến quan trọng khác. Nhờ góp phần giảm số lượng xe cộ lưu thông trên đường ở Quận Montgomery, đặc biệt là trong các giờ cao điểm, giao thông công cộng giúp tăng hiệu suất sử dụng cơ sở hạ tầng. Ngoài ra, giao thông công cộng còn đóng vai trò rất quan trọng, giúp mang đến sự thịnh vượng cho kinh tế địa phương và sự sầm uất cho các khu phố.

ĐI XE BUÝT

Để giúp quý vị được thoải mái và an toàn:

- Ø Chuẩn bị sẵn vé xe khi lên xe buýt và biết cách đưa vé xe vào máy đọc vé.
- Ø Sau khi lên xe buýt, di chuyển xuống phía cuối xe để những người khác có thể lên xe nhanh chóng.
- Ø Nhường chỗ ngồi ưu tiên cho người cao niên và người khuyết tật.
- Ø Vui lòng không chiếm hơn một chỗ ngồi trong khi những người khác đang cần chỗ ngồi.
- Ø Tránh để xe đẩy trẻ em ở lối đi và lối đi ra cửa.
- Ø Tránh hút thuốc, ăn, uống, hoặc nhổ nước miếng.
- Ø Dùng tai nghe ở mức âm lượng thấp khi bật các thiết bị âm thanh.
- Ø Đứng phía sau vạch an toàn trên xe buýt nếu quý vị đứng trên xe (Luật Liên Bang).
- Ø Giúp nhân viên lái xe vận hành xe buýt an toàn bằng cách không nói chuyện với nhân viên lái xe khi xe buýt đang di chuyển.
- Ø Lịch sự xuống xe ở cửa phía sau và giữ mở cửa cho người phía sau quý vị khi ra khỏi xe.

TIỆN DỤNG CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Tất cả các xe buýt đều tiện dụng cho người khuyết tật. Theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA) và các chỉ thị của Cơ Quan Quản Lý Giao Thông Công Cộng Liên Bang, chương trình Ride On sẽ cố gắng hết sức, trong phạm vi khả thi nhất có thể, bảo đảm rằng người khuyết tật có thể tiếp cận và hưởng lợi từ các dịch vụ của cơ quan.

GIÁ VÉ

có thể thay đổi

Description	FEE
Regular Fare, Token, or SmarTrip®	\$2.00
Seniors age 65 years or older with valid Metro Senior ID Card or with valid Medicare Card and Photo ID from 9:30AM - 3PM Monday - Friday and 8:30AM - 4PM Saturday	FREE
Person with disability with Metro Disabled Identification Card from 9:30AM - 3PM Monday - Friday and 8:30AM - 4PM Saturday Person with disability with Metro Disability ID Card - Attendant Eligible Attendant rides half fare or free depending on time	FREE
Seniors and persons with disability with valid ID except during free periods:	
• Senior/Disabled SmarTrip® or Cash	\$1.00
• Senior/Disabled SmarTrip® Transfer from Metrorail	\$.50
Seniors and persons with disability Express Fares (Route 70) except during free periods:	
• Senior/Disabled SmarTrip® or Cash	\$2.10
• Senior/Disabled SmarTrip® Transfer from Metrorail	\$1.60
• Senior/Disabled SmarTrip® Transfer from local bus	\$1.10
• Senior/Disabled Boarding with 7-Day Regional Bus Pass - Additional	\$1.10
MetroAccess Certified Customer with ID <i>MetroAccess - Companion</i>	FREE
Kids Ride Free on all Routes with Youth Cruiser SmarTrip Card	FREE
MTA & MARC Weekly and Monthly Bus and Rail Passes & Transit Link Cards (TLC)	FREE
Children under age 5 Limit 2 children per paying passenger	FREE
Local Bus Transfer with SmarTrip®	FREE
Metrail-to-Ride On Bus Transfer	\$1.50 (see "TRANSFERS" section for details)
Express Fare - Route 70 SmarTrip® or Cash	\$4.25
Express Fare - Transferring to Route 70 from Metrorail with SmarTrip®	\$3.75
Express Fare - Boarding Route 70 with 7-Day Regional Bus Pass, Ride On monthly pass, or TLC pass need to pay additional cash	\$2.25
Express Fare - Route 70 Transferring from local bus to Route 70 with SmarTrip®	\$2.25
Ride On Monthly Pass	\$45.00
VanGo Shuttle -Route 28 - Downtown Silver Spring	FREE

Sửa đổi
9/5/2019

CÁC NGUỒN TRỢ GIÚP LẬP KẾ HOẠCH CHUYẾN ĐI

Các công cụ này giúp quý vị lập kế hoạch chuyến đi dễ dàng hơn khi ở nhà, ở sở làm, hoặc khi đang đi chuyển trên đường. Vui lòng lưu ý các công cụ này được nâng cấp liên tục và không phải lúc nào cũng là lựa chọn phù hợp nhất cho chuyến đi của quý vị.

Ø Bản Đồ của Google - <https://www.google.com/maps/>
Ø Phần Mềm Lập Kế Hoạch Chuyến Đi của Metro - <https://www.wmata.com>

Ø Quý vị nên liên lạc với Trung Tâm Thông Tin MC311 để được giúp lập kế hoạch chuyến đi. Gọi 311 trong phạm vi Quận Montgomery hoặc số 240-777-0311 nếu gọi từ bên ngoài Quận.

Vui lòng lưu ý khi trời tuyết, trời bão hoặc các hoàn cảnh đặc biệt khác ảnh hưởng đến việc chương trình Ride On tuân thủ thời khóa biểu hàng ngày cho các ngày trong tuần, dịch vụ xe buýt có thể hoạt động theo [Kế Hoạch Dịch Vụ 'S'](#), [Kế Hoạch Dịch Vụ 'S'](#) - (phiên bản tiếng Tây Ban Nha).

BẢN ĐỒ HỆ THỐNG

Vui lòng truy cập website www.RideOnBus.com - trang "Trip Planning" (Lập Kế Hoạch Chuyến Đi) để xem bản đồ hệ thống phiên bản điện tử của Ride On.

Để biết danh sách các Lộ Trình/Lịch Trình Hoạt Động của Ride On, vui lòng truy cập trang "Lịch Trình Hoạt Động của Ride On" tại website www.RideOnBus.com.

Thẻ SmarTrip®

Có thể sử dụng thẻ SmarTrip® trên xe Ride On! SmarTrip® là chiếc thẻ nhựa cố định, có thể nạp tiền, và có một con chip máy tính để theo dõi giá trị của chiếc thẻ.



Chiếc thẻ điện tử thuận tiện này giúp quý vị đi lại thuận sẽ trên các phương tiện chuyên chở công cộng và giúp quý vị tiết kiệm chi phí. Với SmarTrip®, hành khách có thể trả tiền vé Metrorail, Metrobus, Ride On và lệ phí đậu xe tại các trạm Metro.

LƯU Ý: Quản lý trương mục của quý vị trên mạng trực tuyến tại website smartrip.com.

Thẻ SmarTrip® (tiếp theo)

Các Điểm Cần Nhớ:

- Ø Có thể nạp tiếp thẻ SmarTrip® và có thể nạp tới tối đa \$300.
- Ø Thêm vé xe buýt và vé xe điện mà quý vị lựa chọn vào thẻ SmarTrip® trên mạng trực tuyến. Thẻ này có thể giữ tới tối đa hai vé xe một lúc.
- Ø Nếu cần gặp ban dịch vụ khách hàng, gọi số 1-888-SMARTRIP (762-7874) hoặc email smartrip@wmata.com. Phải đăng ký thẻ với sự giúp đỡ của ban dịch vụ khách hàng.
- Ø Khách hàng có thể kiểm tra số dư trên thẻ và nạp thêm tiền vào thẻ trên xe buýt cũng như tại các trạm Metro.
- Ø Lấy lại số dư trên thẻ nếu quý vị bị thất lạc hoặc mất thẻ SmarTrip®. LƯU Ý: phải đăng ký thẻ trước để tận dụng quyền lợi này.

Nạp thêm tiền vào thẻ:

- Ø Sử dụng máy Farecard hoặc Pass tại một trạm Metro, **hộp bán vé xe buýt**, hoặc tại một điểm bán lẻ tham gia chương trình (tim các địa điểm trên website wmata.com).



Nạp thêm tiền bằng máy Farecard hoặc Pass:

- Ø Chạm thẻ vào ô nạp thẻ và làm theo các hướng dẫn
- Ø Nạp tiền hoặc thẻ vé xe (có giá trị tối đa \$20). Quý vị cũng có thể sử dụng thẻ Visa, MasterCard, Discover, American Express, JCB hoặc ATM (phải thực hiện từng giao dịch riêng).
- Ø Nhấn nút dấu cộng (+) hoặc dấu trừ (-) cho đến khi số tiền hiển thị là số tiền mà quý vị muốn nạp thêm vào thẻ. Nếu nạp thêm tiền vào thẻ vé xe, số tiền nạp thêm tối thiểu phải bằng giá trị chuyển đổi của chiếc thẻ vé xe đó.
- Ø Chạm chiếc thẻ vào ô nạp thẻ lần cuối cùng. Làm như vậy để cập nhật thẻ và hiển thị số dư mới.

Quý vị cũng có thể thêm vé xe Metro 1 Ngày hoặc 7 Ngày tại máy Farecards và Pass.

Trả tiền vé bằng Thẻ SmarTrip®:

- Ø Chạm chiếc thẻ vào ô cà thẻ ở trên cửa soát vé Metrorail và **hộp vé xe buýt**, và phần trên máy đặt tại cổng vào/cổng ra nơi đậu xe của trạm Metrorail.
- Ø Số tiền vé thích hợp sẽ được tự động trừ vào SmartBenefits, giá trị tích lũy hoặc chuyến đi được xác nhận cho một giao dịch mua vé.
- Ø Bắt buộc phải có vé tối thiểu là \$1.75 cho giờ không cao điểm và \$2.25 cho giờ cao điểm (\$1.00 cho người cao niên/người khuyết tật) để vào hệ thống Metrorail.

NÓI CHUYẾN

- Ride On no longer issues or accepts paper transfers.
- You must use a SmarTrip® card to get free transfers from bus-to-bus, including Metrobus or Ride On.
- The time limit for transferring between buses is 2 hours.
- SmarTrip® users receive a \$.50 discount on their rail fare when transferring from Ride On to Metrorail.
- SmarTrip® users receive a \$.50 discount transferring from Metrorail trains to Ride On. This means that the bus fare for SmarTrip users will be \$1.50 after riding the train.

Using a SmarTrip® card has many benefits:

- Saves you \$1.00 roundtrip when you use bus and Metrorail.

Express Route 70:

- An express fare is charged on the Route 70.
 - Express Fare - Route 70 - SmarTrip® or Cash = \$4.25.
 - Riders with SmarTrip® will get free transfers to other local routes and a \$.50 discount going to or coming from Metrorail. Riders transferring from a local regular route to an Express will have the difference of \$2.25 automatically deducted from their SmarTrip® card.
- Ride On's Monthly Pass, 7-Day Regional Bus Pass, or TLC will be good for \$2.00 credit toward an express fare.

TIÊU ĐỀ VI

Quận Montgomery bảo đảm không ai bị ngăn cản tham gia, từ chối cho hưởng các quyền lợi, hoặc bị phân biệt đối xử trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào vì lý do sắc tộc, màu da, hoặc quốc gia xuất thân, theo quy định của Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền ban hành năm 1964 và Đạo Luật Dân Quyền ban hành năm 1987. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập website <http://www.montgomerycountymd.gov/DOT-Transit/titlevi.html>.

THẮC MẮC, NHẬN XÉT, KHEN NGỢI VÀ PHẢN NÀN

Đề yêu cầu dịch vụ MCDOT, hoặc nếu quý vị có lời khen ngợi hay phản nản, vui lòng gọi 311. Nếu gọi từ bên ngoài quận, gọi số 240-777-0311 hoặc gửi thư qua website của Mc311 tại <http://www.montgomerycountymd.gov/mc311/>

*** Thông Tin Có Thẻ Thay Đổi ***